

## **Pravo izucavanja francuskog jezika (Le droit à la langue selon le statut)**

U zavisnosti od situacije u kojoj se nalazite, učenje francuskog jezika može biti obavezno, besplatno ili u sklopu placene formacije. Kako i da je, vladanje francuskog je ključ za uspesnu integraciju.

### **Pravo izucavanja francuskog jezika sa strance sa statusom «nove pridosllice»**

Status « nove pridosllice » imaju stranci koji žive na regularni način u Francuskoj manje od dve godine. Ove osobe generalno, potpisuju dogovor za prijem i integraciju (CAI) sa OFII-jem (francusko biro za imigraciju i integraciju) i ukoliko njihovo poznavanje francuskog jezika nije dovoljno, mogu besplatno posećivati jezični kurs.

Obim Kurseva uglavnom je do 400 časova. Na početku osobe polazu testove i prema rezultatima se određuje vremetrojanje njihove formacije. Iako besplatna, ova formacija je obavezna i osobe na kraju polazu usmeni ispit nazvani DILF (početni stepen francuskog jezika). Osobe koje polazu trebaju razumeti osnovne stvari i govoriti bazicni francuski jezik.

- **Pravo izucavanja francuskog jezika za strance koji žive u Francuskoj više od dve godine i za osobe koje imaju veći nivo od tzv DILF-a**

Ukoliko ove osobe su u situaciju da traže posao i da su upisane na biro-u za zapošljavanje, mogu eventualno biti upućene prema jezičnim formacijama. U stvari, ne radi se za jezične formacije već za formacije koje služe za stručno usavršavanje i tehnike traženja posla. Ali ujedno, izucavanje francuskog jezika je neminovno. (ove formacije mogu biti intenzivnog karaktera : od 20 do 35 časova nedeljno i mogu biti placene).

Ukoliko osobe ne traže posao ili nemaju pristup ovim formacijama, mogu se obratiti u domu za socijalnu animaciju u kvartu življenja da bi se upisali na stecaj francuskog jezika (uglavnom besplatan, ovaj stecaj se održava dva puta nedeljno).

- **Mogućnost izucavanja francuskog jezika za osobe kojima je odbijen zahtev za francusko državljanstvo zbog nezadovoljivni jezični nivo**

Ove osobe mogu ili učiti francuski jezik u domovima socijalne animacije ili se raspitati za mogućnost posećivanja jezičnog stecaja u neku specijaliziranu strukturu (pogledati adrese na «strukture i formacije»)

- **Mogućnost izucivanja francuskog jezika za osobe koje nemaju regulirano svoj administrativni status**

Za ove osobe postoje asocijacije koje daju besplatne časove. Za detaljnije informacije treba se obratiti u MJC de Palente koja koordinira sve akcije za izucavanje francuskog jezika. Adresa : 24 rue des Roses, tel : 03 81 80 41 80

## **Osnovne strukture za izucavanje francuskog jezika (Les principaux organismes de formation)**

Da bi imali besplatni pristup ka odredjenom stecaju u strukturi koja nudi jezicno usavrsavanje, potrebno je prethodno konsultovati i biti upucen od nekog od pomenutih faktora : OFII-ja, biroa za zaposljavanje, lokalnu misiju (OFII, Pôle Emploi, mission locale....)

Predlazemo vam adrese lokalnih struktura kde se moze uciti francuski jezik :

- **FRATE Formation Conseil**

83, rue de Dole – 25000 Besançon Tél : 03 81 82 21 75

Ova struktura nudi casove pismenosti i izucavanje francuskog jezika (FLE). Jezicni stecaji su pristupacni za osobe koje su potpisale dogovor za integraciju i za ostale, u svakom slucaju, OFII je taj koji ih orijentise.

- **POINFORE**

15, impasse des St Martin – 25000 Besançon Tél : 03 81 51 21 83

Poinfore prima iskljucivo osobe koje nisu pocetnici u izucavanju jezika. Test koji odredjuje jezicno nivo predvidjen je na samom pocetku stecaja. Postoje dve mogucnosti : jezicni stecaj od 150 casova, i stecaj koji istovremeno ima za cilj profesionalnu pripremu. Uglavnom Biro za zaposljavanje ili lokalna misija upucuje osobe strukturi

- **INFA**

55 rue des Cras – 25000 Besançon. Tél : 03 81 88 23 61 (sediste l'INFA : 03 84 82 66 97)

Stecaj francuskog jezika za osobe koji nisu pocetnici. Predvidjeni su casovi za individualni rad koji predvidjuje iskljucivo pisanje. Postoji mogucnost jezicne nadogradnje za osobe koje zele usavrsiti svoj nivo. I njih orijentise biro za zaposljavanje ili lokalna misija.

- **IFPA**

13, rue Xavier Marmier – 25000 Besançon. Tél 03 81 81 41 60

Visi nivo francuskog jezika za osobe koje nisu pocetnici i koji su upisani u birou za zaposljavanje (Pôle Emploi).

- **CRIF**

4, rue des Granges. 25000 Besançon Tél 03 81 81 35 37

Ova struktura saradjuje sa IFPA i isto tako predlaze stecaje usavsavanja francuskog jezika. Osobe zainteresovane za ove stecaje mogu se raspitati u birou za zaposljavanje.

- **GRETA**

19, avenue de l'Observatoire. Tél : 03 81 88 25 94

Greta prima zainteresovane osobe za stecaj francuskog jezika, i to ne samo strance vec i francuske gradjane koje zele usavsiti svoj nivo. Test za odredjivanje nivoa je predvidjen na samom pocetku. Uglavnom stecaj nije besplatan, ali treba se informisati.

## **Ostale strukture za jezični stecaj (Les autres organismes de formation)**

Ove strukture nude jezične stecaje pojedincima, radnicima i studentima. Imati u predvidu da ove formacije nisu besplatne.

- **FOREPRO (INLINGUA)**

6, rue Gabriel Plançon – 25000 Besançon. Tél : 08 00 00 40 43

Forepro nudi program izučavanja francuskog jezika za strance. Učenje može biti pojedinačno (individualno) ili grupno. Ukoliko se radi za individualni stecaj, vremetrajanje i program učenja se određuju i prilagođuju prema potrebama osobi, u zavisnosti od rezultata na prijemnom testu. Počinje se odmah posle potpisivanja dogovora, a cene su od 55€ do 99€ po satu.

Za grupne stecaje : treba najmanje tri osobe koje imaju gore-dole isti jezični nivo. Program se adaptira njihovim potrebama. U zavisnosti od vremetrajanja ove formacije, prosečna cena je oko 365 € po osobi.

- **SIFCO (CCI du Doubs)**

41, avenue Villarceau – 25000 Besançon. Tél : 03 81 25 26 06

SIFCO organizira intenzivnu jezičnu obuku za grupe i osobe koje su u radnom odnosu. Uslov je da osoba ima već jezično nivo A1. Cena je 915 € za 5 dana.

Postoji mogućnost za personalnu jezičnu obuku. Cena, kao i plan programa i vremetrajanje utvrđuju se sa osobom u zavisnosti od njenog nivoa i potrebe.

### **CLA : Centar za primenjenu lingvistiku (Centre de Linguistique appliquée)**

6, rue Gabriel Plançon – 25000 Besançon. Tél : 03 81 66 52 00

Postoje više mogućnosti izučavanja jezika : intenzivna obuka, polu-intenzivna, stecaj « jezik, kulture i socijale » ; učenje jezika kao most za prelaz na univerzitetsko obrazovanje, dobijanje određene diplôme ili sertifikata.

Ova struktura prima sve osobe od 16 godina pa dalje. Test za utvrđivanje nivoa se polaze na početku stecaja. Cena je od 785 € do 1145 € po stecaju i od 100 do 200 evra za sertifikate (potvrde, uverenja...) i diplomu.

## **Domovi kvarta i asocijacije** **(Les maisons de quartier et associations)**

Opstinska politika Bezansona je podrzavanje struktura koje organiziraju stecaje francuskog jezika za migrante koji zive u gradu. U ukupno devet naselja (citirani nize) postoje jezicni stecaji koji uglavnom se odvijaju dva puta nedeljno. Zainteresovana lica placaju samo simbolicku cenu clanstva, dok stecaj je besplatan. Postoje razlicita nivo-a.

Da bi ste se upisali treba se obratiti u jednoj od ovih lokalnih struktura :

- **Planoise :**

- Dom kvarta (za socijalnu i kulturnu animaciju) : Centre Nelson Mandela – 13 avenue Ile de France.

Tél : 03 81 87 81 20

- Asocijacija PARI – 5 avenue de bourgogne. Tél : 03 81 51 43 07

- **Palente :**

MJC de Palente – 24 rue des Roses. Tél : 03 81 80 41 80

- **Clairs Soleils**

MJC des Clairs-Soleils. Tél : 03 81 50 69 93

- **Chaprais / Viotte**

ASEP – 22 rue Résal. Tél : 09 81 80 66 83

- **Battant – Centre Ville**

- Struktura za animaciju : des Bains-Douches – 1 rue de l'école. Tél : 03 81 41 57 58

- Crveni krst : Croix Rouge – 123 Grande rue. Tél : 03 81 50 92 04

- **Montrapon / Fontaine-Ecu**

Dom kvarta za socijalnu i kulturnu animaciju : Maison de quartier de Montrapon – 1 place de Coubertin. Tél : 03 81 87 82 80

- **Saint Claude**

Comité de quartier de St Claude. 5 rue Jean Wyrsh. Tél : 03 81 50 62 25

- **La Grette**

- Asocijacija AGIR abcd – 31 bis rue Brûlard. Tél : 03 81 40 00 43 (asocijacija daje casove u domu)

- Dom kvarta za socijalnu i kulturnu animaciju : Maison de quartier de la Grette – 31 bis rue Brûlard. Tél : 03 81 87 82 40

- **Saint Ferjeux**

Dom naselja za socijalnu i kulturnu animaciju : Comité de quartier de Rosemont Saint Ferjeux – 1 rue Ducat. Tél : 03 81 52 42 52